

LECKEY[®]

UNITÀ POSTURALE PER LA SEDUTA

MANUALE D'USO





Il sistema di postura Mygo Seat è stato progettato per offrire soluzioni innovative dal punto di vista posturale.

Questo manuale vi mostrerà come si possano utilizzarne tutte le funzioni in modo rapido, facile e sicuro.

Le istruzioni sulla sicurezza e sulla manutenzione vi permetteranno di utilizzare tale sistema per un periodo di tempo molto lungo.



Indice

- 01 Destinazione d'uso
- 02 Dichiarazione di Conformità
- 03 Termini di Garanzia
- 04 Rapporto sulla storia del prodotto
- 05 Rapporto sulla formazione all'utilizzo del prodotto
- 06 Informazioni sulla sicurezza
- 07 Come rimuovere dall' imballaggio ed assemblare il sistema di postura
- 08 La borsa - zainetto
- 09 Posizionamento delle imbottiture
- 10 Regolazioni ed aggiustamenti posturali
- 11 Regolazioni frequenti nell'uso quotidiano
- 12 Informazioni sulla pulizia e sulla cura del prodotto
- 13 Controlli quotidiani del prodotto
- 14 Ispezione annuale del prodotto
- 15 Ri-distribuzione dei prodotti Leckey
- 16 Assistenza tecnica
- 17 Informazioni Tecniche

1. Destinazione d'uso

Il sistema di postura Mygo è una seduta attiva sviluppata per essere utilizzata sia a casa che a scuola da bambini con diverse disabilità. La misuria 1 è indicata per i bambini da 3 a 10 anni e la misura 2 per bambini da 8 a 14 anni. Il sistema di postura può sostenere un peso massimo di 50 kg per la misura 1 e 60 kg per misura 2. È modulare e può essere utilizzato sia con basi per uso interno che per uso esterno. La base Hi Low è stata progettata per l'uso in interni ma può essere utilizzata anche all'aperto su superfici piane. E' opportuno non lasciare mai l' ausilio esposto agli agenti atmosferici in quanto questi possono corrodere gli elementi metallici.

2. Dichiarazione di Conformità

Il produttore, James Leckey Design Ltd., dichiara, sotto la propria responsabilità, che il sistema di postura Squiggles Seat è conforme ai requisiti della direttiva 93/42/CEE e della norma EN 12182 — Ausili tecnici per persone disabili e metodi di prova.

3 Condizioni della garanzia

1) Le riparazioni o le sostituzioni saranno eseguite dal rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

2) Qualora si rendesse necessario fare esaminare il prodotto durante il periodo di validità della garanzia, avvisare immediatamente il rivenditore autorizzato Sunrise Medical, fornendo tutte le informazioni relative al problema verificatosi. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede del rivenditore Sunrise Medical di riferimento, la riparazione o la sostituzione prevista dalle condizioni di garanzia potrà essere eseguita da un altro tecnico designato da Sunrise Medical.

3) Se è necessario fare riparare o sostituire una parte qualsiasi del prodotto in seguito a un difetto di materiale o di fabbricazione specifico, entro 24 mesi dalla data di acquisto dell'acquirente originale, e sempre che il prodotto sia ancora di sua proprietà, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente se inviate al rivenditore autorizzato.

Nota: questa garanzia non è trasferibile.

4) Per qualsiasi componente riparato o sostituito, l'utente beneficerà di queste disposizioni per il periodo rimanente della garanzia applicabile al prodotto.

5) I componenti sostituiti dopo la scadenza della garanzia originale sono coperti per altri 12 mesi.

6) Le parti soggette ad usura non saranno generalmente coperte da garanzia durante il periodo di garanzia a meno che non presentino dei chiari segni di logorio eccessivo dovuto direttamente a un difetto di fabbricazione. Queste parti includono, ma non si limitano a: rivestimento di stoffa, pneumatici, camere d'aria e parti simili.

7) Le condizioni della garanzia riportate sopra sono valide per tutte le parti del prodotto, per i modelli acquistati a prezzo pieno.

8) In circostanze normali, non si accetta alcuna responsabilità qualora sia stato necessario riparare o sostituire il prodotto come risultato diretto dei seguenti fattori:

a) Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle raccomandazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione. Non siano state usate solo parti originali.

b) Il prodotto, o parte di esso, siano stati danneggiati per negligenza, incidente o uso improprio.

c) Il prodotto, o parte di esso, sia stato modificato rispetto alle specifiche del produttore o le riparazioni siano state eseguite senza avere avvisato prima il tecnico autorizzato.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche. NON montare componenti NON STANDARD che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

4. Documentazione sulla storia del prodotto

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, dovrebbe essere prescritto e fornito, pronto per l'uso, solo da una persona competente che sia stata adeguatamente istruita all'utilizzo di questo prodotto. Leckey consiglia, inoltre, di conservare una documentazione scritta di tutti i controlli e le verifiche annuali effettuate sul prodotto.

5. Documentazione relativa alla formazione all'uso del prodotto

(Terapisti, genitori, insegnanti e assistenti)

Il vostro prodotto Leckey è un dispositivo medico di Classe 1 e, in quanto tale, Leckey raccomanda che terapisti, genitori, insegnanti e assistenti che fanno uso di questo ausilio vengano messi a conoscenza delle seguenti sezioni del presente manuale da personale tecnico competente:

Sezione 6

Informazioni sulla sicurezza

Sezione 11

Regolazioni frequenti per l'uso quotidiano

Sezione 12

Pulizia e manutenzione

Sezione 13

Controllo quotidiano del prodotto

Leckey consiglia di conservare un dossier scritto riguardante tutti coloro che sono stati formati all'uso corretto del prodotto.

6 Informazioni sulla sicurezza



6.1 Prima dell'uso leggere sempre con attenzione le istruzioni.



6.2 Per una maggiore sicurezza, mentre si usano le attrezzature Leckey, si consiglia di non lasciare mai soli gli utenti.



6.3 Utilizzate, per il vostro prodotto, solamente parti originali Leckey. Non apportare in nessun caso e in nessun modo modifiche al prodotto. La mancata osservanza e corretta esecuzione delle istruzioni d'uso potrebbe esporre l'utente o l'assistente a rischi e invalidare la garanzia sul prodotto.



6.4 Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'utilizzo del vostro ausilio Leckey o qualora dovessero danneggiarsi delle parti o dei componenti, si prega di cessarne immediatamente l'utilizzo e di contattare subito il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.



6.5 Effettuare tutte le regolazioni e assicurarsi che esse siano fissate in modo sicuro prima di utilizzare l'ausilio con una persona. Alcune regolazioni potrebbero richiedere l'utilizzo di una chiave esagonale multiuso che è fornita con ogni prodotto. Tenere tutti gli attrezzi fuori dalla portata dei bambini.



6.6 Quando utilizzate il sistema di postura con una persona, sia per motivi posturali che di sicurezza, allacciare sempre prima la cinghia pelvica.

Firma e timbro del rivenditore



6.7 Quando il prodotto è fermo, assicurarsi che tutte le rotelle siano bloccate e non siano rivolte verso l'interno della base: questo aumenterà la stabilità del prodotto. Ciò è importante in special modo quando basculate e/o reclinate il sistema di postura.



6.8 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low, assicurarsi che il pedale per la regolazione dell'altezza e la leva per il basculamento siano bloccate con gli appositi sistemi di sicurezza e non possano essere azionati accidentalmente da altri. Quando si utilizza la base Easy, assicurarsi che la maniglia per la regolazione dell'altezza e la leva del basculamento siano bloccate e non possano essere azionate involontariamente da altri.



6.9 Quando si utilizza il sistema di postura con la base Hi-low o con la base Easy, si raccomanda di non spostare le persone su superfici irregolari. Devono essere prese tutte le dovute precauzioni per i trasferimenti da e per il sistema di postura.



6.10 Non lasciare mai il prodotto su superfici con pendenze superiori ai 5 gradi. Ricordarsi sempre di bloccare, in modo sicuro, tutte le rotelle.



6.11 Utilizzare solo il maniglione di spinta per spostare l'ausilio. Non utilizzare in nessun caso il tavolino a questo scopo.



6.12 Il prodotto contiene componenti che potrebbero costituire un rischio di soffocamento per bambini più piccoli. Controllare sempre che le manopole e i bulloni di bloccaggio raggiungibili dai bambini siano sempre ben serrati e saldi.



6.13 I prodotti Leckey sono conformi alle norme antincendio EN 12182. Tuttavia, il prodotto contiene componenti in plastica e, quindi, dovrebbe essere tenuto lontano da tutte le fonti dirette di calore come fiamme libere, sigarette, radiatori elettrici e a gas.



6.14 Non appoggiare sul tavolino oggetti caldi che potrebbero danneggiare la plastica.



6.15 Pulire regolarmente il prodotto. Non utilizzare oggetti o detersivi abrasivi. Effettuare controlli di manutenzione regolari per assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.



6.16 Il prodotto è progettato per l'uso in interni e, quando non viene utilizzato, conservarlo in luogo asciutto, non soggetto a temperature eccessivamente calde o fredde. La temperatura di lavoro ottimale del prodotto è compresa tra +5°C e +40°C.



6.17 Controllare sempre che le manopole di fissaggio del maniglione di spinta siano ben serrate prima di muovere l'unità di postura.



6.18 Prima di utilizzare il sistema di postura, controllare sempre che la maniglia di aggancio della seduta al telaio della base sia perfettamente incastrata. Assicurarsi che il perno di sicurezza sia inserito correttamente in modo che la maniglia non possa staccarsi accidentalmente. Se la maniglia non è incastrata correttamente, l'unità di postura potrebbe staccarsi causando seri danni al bambino e/o all'assistente.

Il sistema di postura Mygo Seat – Crash Test



Il sistema di postura Mygo Seat è stato sottoposto al crash test, ottenendo l'autorizzazione all'uso su veicoli. È stato testato nella sua configurazione completa su una base sostitutiva e con attaccato un poggiatesta anatomico Leckey.



Se si utilizza il sistema di postura Mygo Seat su un veicolo, seguite scrupolosamente i seguenti punti:



Il sistema di postura deve essere rivolto in avanti e utilizzato con il sistema di fissaggio Unwin Restraint System e un poggiatesta anatomico, che dovrebbe essere opportunamente posizionato durante tutto il trasporto. Il poggiatesta anatomico è disponibile come accessorio opzionale.



Il sistema di postura Mygo Seat è stato sottoposto al crash test ed è conforme ai requisiti dello standard ISO 16840 parte 4. Per più informazioni, contattare il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.



Importante:

Questi dati sul Crash Test si riferiscono esclusivamente al sistema di postura Mygo Seat; se esso viene utilizzato, ad esempio, su una base per carrozzina, per cortesia, fare riferimento ai dati sul Crash Test riportati nel manuale fornito dal produttore della base stessa.

Come rimuovere
dall'imballo ed
assemblare
il sistema di
postura

7

Controllo dei componenti

Congratulazioni per l'acquisto del sistema di postura Mygo Seat. Quando aprite le scatole, tagliare i nastri facendo attenzione a non recidere oltre le strisce adesive per non rischiare di danneggiare alcune parti del contenuto. Tutti i vari componenti sono spediti protetti in buste di polietilene ed ognuna chiaramente etichettata. Rimuoverle con attenzione dalla scatola e controllare che ci siano tutti gli accessori da voi ordinati



La sicurezza prima di tutto

Tenere i sacchetti in polietilene lontani dalla portata dei bambini.

Alcuni degli accessori dovranno essere montati prima di attaccare l'unità di postura alla base acquistata. Se ci si appresta a montare l'unità di postura su una base per esterni, assicurarsi prima che la piastra di interfaccia si agganci correttamente sulla base. Le istruzioni su come collegare l'interfaccia alle varie basi verranno fornite con la piastra di interfaccia. Dopo aver controllato tutti i componenti si può procedere a montare il sistema di postura Mygo Seat alla sua base.

Chiave esagonale multiuso

Una serie di regolazioni richiederanno l'utilizzo della chiave multiuso fornita con ciascuna unità di postura e che si trova nella borsa-zainetto.

Misura 1



Misura 2



7.1 Posizionare lo schienale

Lo schienale verrà piegato per la spedizione. Sollevarlo in posizione verticale inserendo, contemporaneamente, il tubo di diametro inferiore in quello di diametro maggiore, quindi, fissare lo schienale in posizione verticale stringendo l'apposito bullone. Controllare che lo schienale sia fermo e non si muova neanche se sottoposto a pressione.



Assicurarsi sempre che lo schienale sia ben fissate.



Fare molta attenzione alle dita quando si inseriscono i due tubi per evitare che rimangano schiacciate.



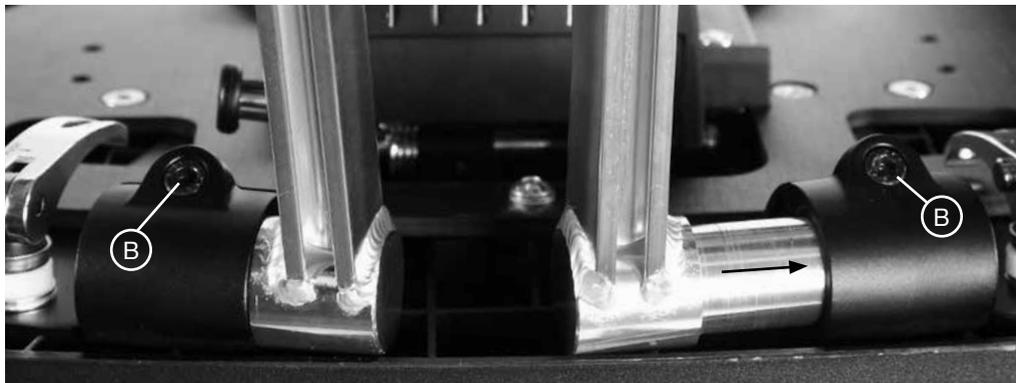
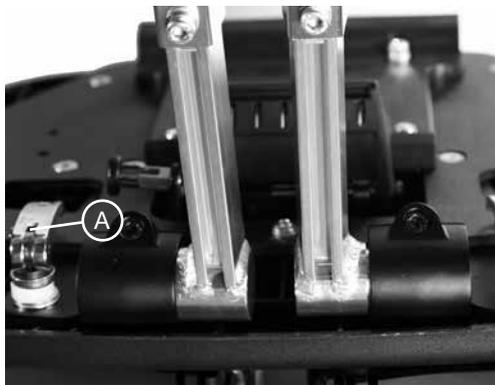
7.2 Fissare le pedane poggiapiedi

Per eseguire questa operazione, sganciare la seduta dalla base e fissare il sistema di postura su un piano di lavoro. Portare i due alloggiamenti per le staffe pedana alla massima apertura rilasciando le due leve di bloccaggio (A) Allentare i bulloni (B) e inserire le staffe pedana.

Regolare nella posizione desiderata e quindi stringere i bulloni nuovamente.



Assicurarsi sempre che le pedane siano ben fissate.



7.3 Fissare il sistema di postura alla base Hi-low.

Quando si fissa l'unità di postura, regolare la base all'altezza massima per ridurre il rischio di movimenti dannosi per la schiena dell'operatore. Fare riferimento alla sezione 11 su come regolare l'altezza della base acquistata. Innanzitutto, sbloccare il perno di sicurezza posto nella parte anteriore del sedile. Per effettuare questa operazione, tirare il perno verso l'esterno e ruotarlo di 90 gradi. Quindi sollevare il sedile con cura e posizionarlo sulla base. Nella zona posteriore della parte sottostante il sedile, potete vedere il ricevitore. Posizionatelo sopra il tubo trasversale presente nella parte posteriore del telaio della base; quindi reclinare in avanti e in basso tutto il sedile dopo aver azionato la maniglia di aggancio fino a farlo

incastrare in modo sicuro. Una volta che la parte anteriore del sedile è completamente abbassata, rilasciate la maniglia e spingetela in avanti per assicurarsi che sia ben fissa. Ruotate il perno di sicurezza così da farlo scattare nella posizione di blocco. Se batte contro la maniglia, allora il sedile non è stato inserito correttamente: spostarlo e ripetere il procedimento descritto sopra.



Controllare sempre che la maniglia di aggancio e i perni di sicurezza siano ben fissati prima di fare sedere il bambino sul sistema di postura. Se la maniglia di aggancio non è fissata in modo appropriato, l'unità di seduta si potrebbe sganciare causando seri danni al bambino e/o all'assistente.



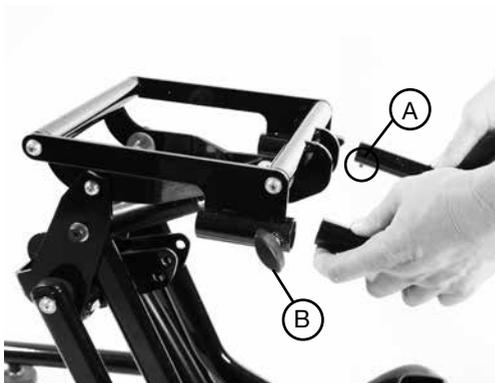
7.4 Fissare la maniglia di spinta di spinta

La maniglia di spinta viene fissata alla base Hi-low inserendo le due aste inferiori nelle guide come illustrato. La maniglia di spinta presenta dei bottoni automatici di sicurezza (A) che devono essere premuti quando si inserisce l'asta inferiore. Sulla base Hi-low, spingere le aste finché gli automatici fuoriescono dall'altra parte delle guide.

Sulla base Easy gli automatici si innesteranno nei fori presenti nella guida. Dopodiché, fissare la maniglia di spinta stringendo le due manopole laterali (B).



Controllare che le manopole siano ben serrate prima di spostare il prodotto, in particolare se si sposta l'unità di seduta lungo corridoi che potrebbero presentare superfici irregolari o in pendenza.



7.5 Fissare l'appoggiatesta

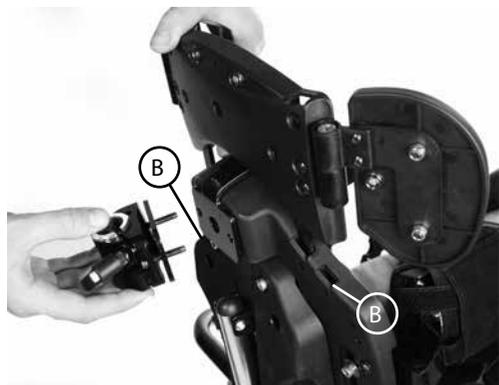
Per fissare l'appoggiatesta Leckey far scivolare l'asta nell'apposito alloggiamento (A) posto sullo schienale, regolare l'altezza desiderata e quindi, bloccare usando l'apposita maniglia (B).

Il sistema di postura Mygo è stato disegnato per interfacciare il sostegno per la testa Whitmyer. L'appoggiatesta Whitmyer Lynx (C) si fissa allo stesso modo di quelli Leckey. Per fissare il supporto per la testa Whitmyer Pro-Series, rimuovere il collare spaziatore (D) dalla guida delle staffe e fermare l'asta verticale in posizione usando la leva di bloccaggio.



7.6 Fissare il supporto per le spalle

Per fissare il supporto per le spalle ad un Mygo misura 1, rimuovere il blocchetto di fissaggio del appoggiatesta togliendo il bullone (A). Inserire la staffa del supporto per le spalle e il distanziale fornito tra lo schienale e il blocchetto di montaggio del appoggiatesta. Fissare i bulloni. Fissare le due placchette metalliche (B) fornite con il nuovo distanziale. Controllare che ogni componente sia stato fissato correttamente.



7.7 Fissare le pelotte toracali

Mentre tenete insieme i vari componenti, sfilare la manopola di plastica e le rondelle. Centrate le fessure, infilate nuovamente la manopola e le rondelle e stringete energicamente.



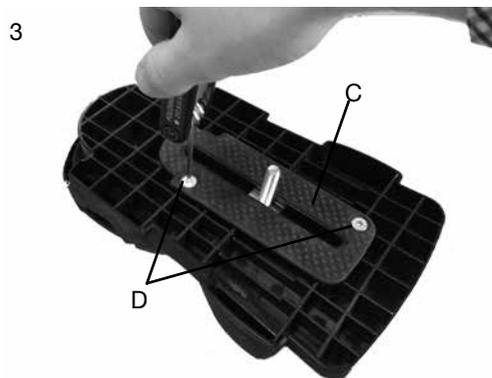
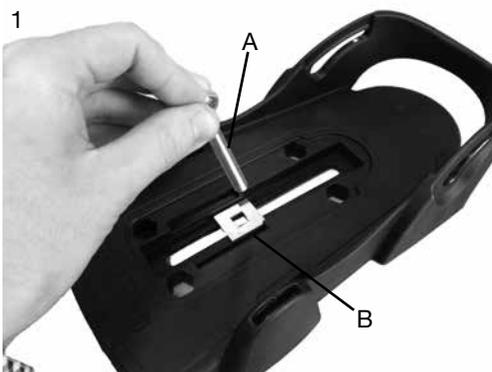
7.8 Fissare i supporti per le ginocchia

I supporti per le ginocchia vengono fissati, tramite i bottoni automatici, alla parte esterna degli appositi alloggiamenti per le cosce.



7.9 Inserire il bullone di collegamento nei Sandali

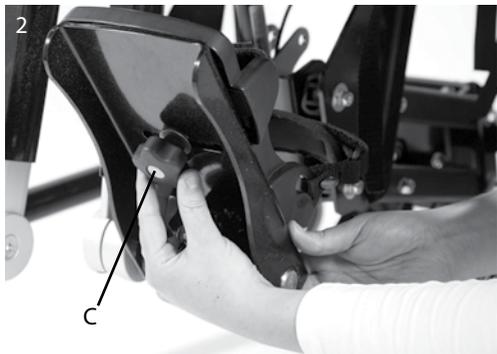
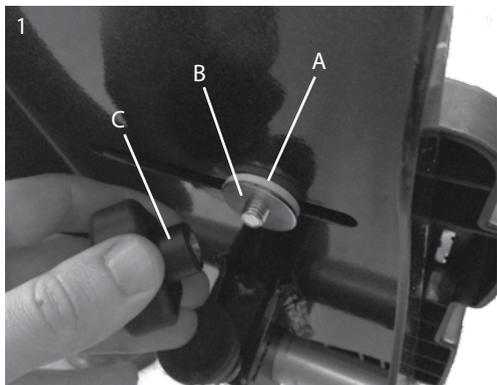
Inserire il bullone di collegamento (a) nella linguetta di arresto (b). Posizionare la cover di gomma (c) sopra e sotto il sandalo fissandolo con le quattro viti in dotazione. Per rimuovere o riposizionare i bulloni di collegamento ripetere a ritroso il processo.



7.10 Fissare i Sandali

Posizionare il saldalo in modo tale da poter inserire il bullone di collegamento nell'apposita fessura nella pedana appoggiapiedi.

Per fissarlo, posizionare sul lato inferiore del sandalo la rondella in gomma (A), la rondella in metallo (B) e la manopola (C) nel bullone di collegamento. Per posizionare i sandali è sufficiente svitare la manopola (C) posizionata sotto la pedana appoggiapiedi, selezionare la posizione e riavvitarla.



7.11 Agganciare le cavigliere

Far scorrere la cinghia nella fessura del sandalo. Formare un cappio facendo passare la cinghia attraverso la fibbia prima dal basso verso l'alto e poi verso il basso. Per assicurare la cinghia bisogna farla passare nuovamente attraverso la fibbia. Accorciare la cinghia secondo le proprie esigenze.



7.12 Fissare i braccioli

Aprire gli appositi alloggiamenti allentando la maniglia (A) ed inserire la staffa del bracciolo. Verificare che il pulsante (B) sia scattato in posizione di blocco e quindi stringere nuovamente la maniglia.



7.13 Fissare il tavolino

Il tavolino viene fissato alla seduta inserendo le aste di supporto negli appositi alloggiamenti presenti nell'imbottitura del bracciolo. Una volta che il tavolino è posizionato, stringere accuratamente la manopola (A).



7.14 Fissare la struttura gioco sospesa

Per fissare la struttura gioco sospesa, inserire il supporto (A) nella fessura del tavolino e fissarlo con la manopola (B). Ripetere l'operazione dall'altro lato, quindi inserire le aste della struttura gioco negli appositi alloggiamenti (A) serrando poi la manopola (C).



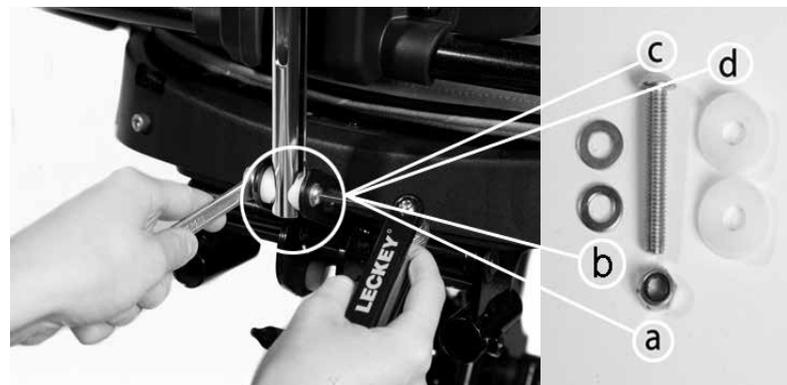
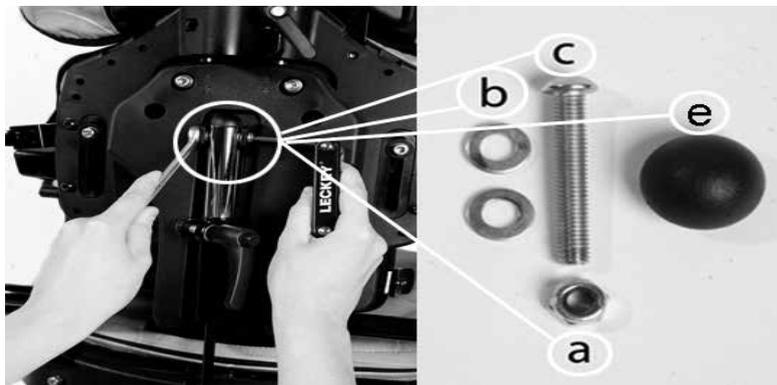
7.15 Fissare i supporti di contenimento laterale per le anche

I supporti di contenimento laterale per le anche vengono utilizzati in combinazione con la Pelvic Cradle. Innanzitutto, se necessario, rimuovere le staffe della Cinghia Pelvica togliendo la vite e il dado flangiato (A). Rimuovere la placca in materiale plastico presente nella parte anteriore del supporto lombare; inserire le staffe di fissaggio dei supporti di contenimento laterale per il bacino negli appositi alloggiamenti e fissarli con la viteria in dotazione (B e C).



7.16 Installazione a posteriori dello schienale dinamico

Per sostituire lo schienale statico standard con quello dinamico, prima di tutto bisogna rimuovere la vite (c) sulla sommità del gruppo schienale standard. Per farlo, allentare il dado (a) utilizzando l'attrezzo Leckey e la chiave da 10mm, quindi rimuovere la vite e le rondelle (b). Utilizzando di nuovo l'attrezzo Leckey e la chiave da 10mm, allentare il dado (a) in fondo al gruppo schienale standard, quindi rimuovere la vite (c), le rondelle a sella (d) e le rondelle standard (b).



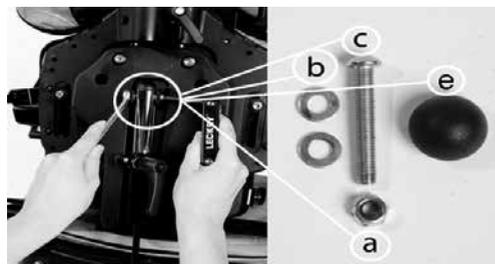
Per applicare lo schienale dinamico, inserire l'asta nella staffa inferiore, come mostrato in figura. Utilizzare la vite (c), il dado (a), le rondelle a sella (d) e le rondelle standard (b) in dotazione per fissarla. Assicurarsi che la filettatura della vite sporga dal dado (a).

Quindi sollevare l'asta dinamica e inserirla sulla sommità della staffa, come mostrato in figura. Utilizzare la vite (c), il dado (a) e le rondelle (b) per fissare il nuovo schienale dinamico, come mostrato in figura.

Assicurarsi che il bullone passi attraverso il centro del gruppo, come da figura (f). Quindi inserire il dado cieco (e).



Fare attenzione quando si assembla e si monta lo schienale dinamico, dal momento che sussiste il rischio, seppur minimo, di tagliarsi le dita.



7.17 Fissaggio del supporto per obliquità pelvica

Per fissare il supporto per obliquità pelvica rimuovere l'imbottitura del sedile, posizionare il supporto e fissarlo con gli appositi bottoni automatici. Inserire i rialzi per l'obliquità in modo da compensare adeguatamente riportando il bacino in asse ed, infine, riposizionare l'imbottitura del sedile.



7.18 Interfacce per le sedie a rotelle e basi per le sedie a spinta



L'assetto e il fissaggio del sedile Mygo per qualsiasi base di mobilità dovrebbe essere completato da una persona tecnicamente competente che ha familiarità con l'assetto delle basi mobili.

Interfacce "A" per attacco a 16" base completamente mobile

L'interfaccia universale è stata disegnata per permettere al sedile Mygo di essere fissato ad ogni base standard ampia 16" (405mm) completamente mobile che sono state realizzate da tubi laterali da 1" (25.4mm).

Per un corretto posizionamento sulla base, si prega di far riferimento alle specifiche istruzioni di assemblaggio fornite con l'interfaccia.

La placca dell'interfaccia dovrebbe essere

sistemata da un tecnico competente nell'installazione di base di mobilità.

La posizione della maniglia di spinta, le grucce per le gambe ed i braccioli sulla base di mobilità potrebbe dover essere regolata a seconda della misura e del peso del bambino per assicurare la stabilità del sedile.



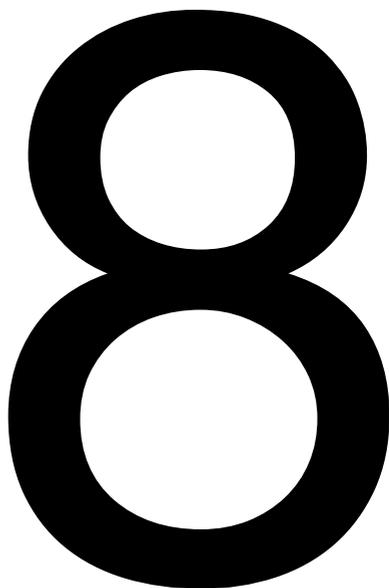
Per una corretta installazione far sempre riferimento alle istruzioni dei produttori delle basi di mobilità, prestando particolare attenzione al centro di gravità e stabilità del prodotto.



Gli utenti non dovrebbero mai e in nessuna occasione essere lasciati privi di assistenza nel momento in cui hanno in uso un'apparecchiatura Leckey.



La borsa-zainetto



8.1 Contenuto della borsa-zainetto

La borsa-zainetto contiene la scheda per registrare le regolazioni dell' ausilio durante le varie attività, una targhetta identificativa del Mygo da personalizzare con le apposite matite colorate, il manuale d'uso e una chiave esagonale multiuso.

8.2 Fissare la borsa-zainetto

Sistemare la borsa-zainetto solo dopo che è terminato l' assemblaggio di tutto il sistema di postura. È più facile sistemare la borsa-zainetto se si rimuove l'imbottitura dello schienale. Far passare le cinghie elasticizzate intorno alla scocca dello schienale avendo cura di farle passare anche intorno alla pelotte toracali, nel caso siano montate; quindi riposizionare l'imbottitura dello schienale.



8.3 Targhetta identificativa e matite colorate

I bambini possono scrivere il loro nome, disegnare o colorare la targhetta identificativa per personalizzare il sistema di postura.



8.4 Scheda per la registrazione delle varie regolazioni

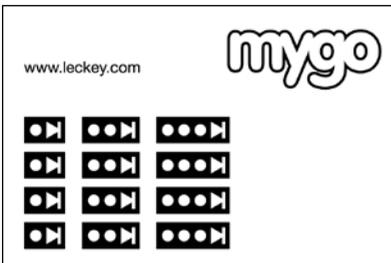
Vengono forniti dei piccoli adesivi che possono essere posizionati ai lati della staffa di regolazione dell' inclinazione dello schienale per indicare quelle più appropriate a seconda dell' attività svolta. L' elenco delle varie attività e delle regolazioni suggerite dal terapeuta, possono quindi essere riassunte sull' apposita scheda di registrazione, anch' essa fornita insieme al kit.



La borsa-zainetto contiene piccoli componenti che potrebbero costituire un rischio di soffocamento per bambini piccoli. Controllare sempre che la lampo sia ben chiusa.



Mentre si usano gli ausili Leckey, non lasciare mai soli gli utenti.



LS154-01

Activity setting record

Name
Name Nombre Nome Nom _____

Activity
Tätigkeit Actividad Attività Activité _____

Back angle Rückseitiger Winkel / Angulo trasero / Angolo posteriore / Angle arrière Angle Winkel / Angulo / Angolo / Angle

Description of activity and settings
Beschreibung Descripción Descrizione Description

Signed
Unterzeichnet Firmado Firmato Signé _____

LECKEY
mygo

Posizionare le imbottiture

Si consiglia di posizionare le imbottiture secondo il seguente ordine:

1. guide femorali
2. sedile
3. supporto sacrale
4. cintura pelvica
5. supporti di contenimento laterale per anche
6. stabilizzatore pettorale
7. schienale
8. pelotte toracali
9. supporto per le spalle
10. pelotta frontale
11. supporti ginocchia
12. poggiatesta



9.1 Imbottiture laterali per le guide femorali (solo misura 1)

Inserire le imbottiture facendole scivolare sopra a ciascuna delle guide femorali e fissandole tra loro con le apposite parti in velcro.

Le imbottiture vanno inserite prima di posizionare il cuscino del sedile e sono disponibili solo per la misura 1.



9.2 Imbottitura unica del sedile

L'imbottitura del sedile puà essere facilmente fissata al sedile semplicemente sovrapponendola ad esso e schiacciando verso il basso i due bottoni automatici (A) fino a fissarli opportunamente, quindi fissare anche quelli posti sui lati (B). La parte anteriore dell'imbottitura verrà quindi fissata agganciando i due elastici (C) sotto al sedile (D).



Prima di posizionare il bambino sopra al sistema di postura, assicurarsi sempre che l'imbottitura del sedile sia opportunamente posizionata e fissata.



9.3 Imbottitura del supporto lombo-sacrale

L'imbottitura del supporto lombo-sacrale viene applicata semplicemente facendola scivolare sopra l'appendice flessibile in materiale plastico del supporto stesso e fissandola agli appositi bottoni automatici.



9.4 Cinghia pelvica (misura 1 o 2)

La cinghia pelvica viene fissata facendo scorrere le guide per le anche dentro alle tasche (A) presenti sul lato esterno della cinghia stessa. Regolarla nella posizione desiderata fissandola a uno dei bottoni automatici (B) presenti sulla staffa. Inserire le fibbie dei tiranti laterali (C) presenti su entrambi i lati del sedile. Infine, fissare anteriormente la cinghia pelvica con la fibbia di plastica centrale (D).



9.5 Pelvic Cradle (solo misura 2)

Per fissare correttamente la Pelvic Cradle, poggiarla sulla parte in velcro dell' imbottitura della seduta seguendo le indicazioni delle etichette, quindi farla aderire bene e fissare i quattro tiranti di regolazione (A) alle apposite fibbie presenti nella parte posteriore ed esterna di ciascun lato della seduta.



9.6 Supporto di stabilizzazione per i glutei

Per stabilizzare ulteriormente l'appoggio gluteo e impedire lo scivolamento anteriore del bacino, è possibile installare un apposito supporto (B) fissandolo alla Pelvic Cradle utilizzando il lato con il velcro.



9.7 Supporti di contenimento laterale delle anche

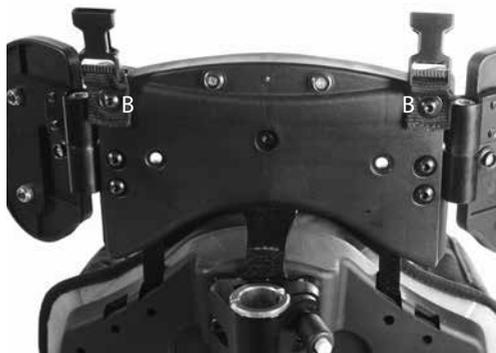
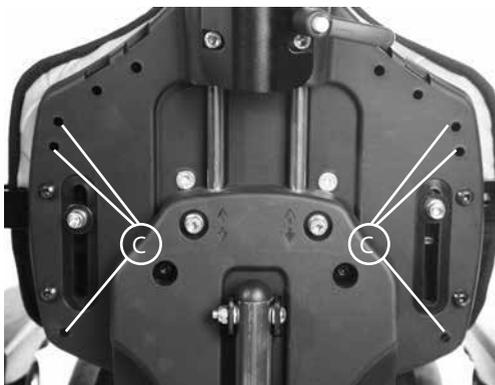
Questi supporti laterali per le anche sono utilizzati unicamente con la Cinghia Pelvica. Far passare le due strisce di velcro (A) attorno alla staffa di fissaggio e fissarle al riquadro in velcro (B) sovrapponendo, per ultimo il lembo di tessuto dell'imbottitura.



9.8 Stabilizzatore pettorale

Con lo stabilizzatore pettorale, vengono fornite quattro cinghiette di fissaggio, staffe, bulloni, rondelle e dadi. Fissare le cinghiette di fissaggio allo schienale o al supporto per le spalle prima di fissare lo stabilizzatore pettorale. Per fissare le cinghiette allo schienale della misura 1, posizionare la staffa all'interno dell'alloggiamento previsto (A) e regolarne l'altezza desiderata tramite i bulloni e le rondelle in dotazione.

Per la misura 2 le cinghiette di fissaggio dovranno invece essere fissate al supporto per le spalle (B) e si consiglia di applicarle senza utilizzare le staffe. Le altre due cinghiette di fissaggio laterali rimaste devono essere fissate negli appositi alloggiamenti posizionati su entrambi i lati dello schienale (C). La tensione delle cinghiette di regolazione può essere adattata in base all'abbigliamento indossato.



9.9 Imbottitura dello schienale

Se sul sistema di postura sono presenti le pelotte toracali, si consiglia di regolarle alla massima ampiezza prima di fissare l'imbottitura dello schienale. Far scivolare l'imbottitura sul supporto lombo-sacrale e quindi fissarla utilizzando i quattro bottoni automatici posizionati sulla scocca dello schienale. Fissare prima quelli inferiori, quindi fissare quelli superiori.



9.10 Imbottiture delle pelotte toracali

Per fissare le imbottiture delle pelotte toracali, è sufficiente farle scorrere con il lato imbottito rivolto verso l'interno del sedile. Infilare la fibbia di plastica nella fessura presente nel rivestimento. Quindi portare le due cinture in velcro intorno alla parte inferiore della sagoma delle pelotte e fissarle al pannello di velcro, come in figura. Quindi richiudere sopra il lembo.



9.11 Imbottitura del supporto per le spalle (se presente)

Prima di tutto allentare i supporti laterali per le spalle (v. sezione 10) quindi fare scivolare le imbottiture sulla scocca del supporto e fissarle tramite i quattro bottoni automatici (A).



9.12 Pelotta frontale

La pelotta frontale può essere facilmente fissata agganciando la fibbia maschio (A) alla fibbia femmina posizionate da entrambi i lati delle pelotte toracali.



9.13 Supporti ginocchia

Fissare i supporti ginocchia agli appositi bottoni automatici posizionati nella parte esterna dei sostegni per le cosce.



9.14 Imbottitura anatomica per il poggiatesta

Per fissare l'imbottitura anatomica del poggiatesta inserire prima di tutto il rinforzo in polipropilene tra la l'imbottitura e la scocca del poggiatesta stesso, quindi fissare i bottoni automatici laterali e superiori. . Voltare il lembo inferiore dell' imbottitura sotto alla scocca del poggiatesta e chiudere i due automatici rimasti.



9.15 Imbottitura del poggiatesta planare e dei supporti laterali per il capo

Per fissare l'imbottitura del poggiatesta planare, posizionarla sulla scocca del poggiatesta, quindi chiudere i bottoni automatici superiori e centrali. Le imbottiture dei supporti laterali del poggiatesta vengono fissate nello stesso modo delle imbottiture delle pelotte toracali.



Regolazioni e aggiustamenti posturali

Le regolazioni e gli aggiustamenti posturali dell' ausilio devono essere fatti da una persona tecnicamente e clinicamente competente. La Leckey raccomanda che sia tenuto un report scritto di tutte le regolazioni e gli aggiustamenti posturali in uso.

Regolare sempre l' altezza dello schienale, la profondità della seduta e l' altezza delle pedane, prima di posizionare il bambino sulla seduta. Dopo aver fatto sedere il bambino, questi parametri potranno essere ulteriormente perfezionati.

Configurazione clinica per la gestione della postura.

10

10.1 Cinghia pelvica

Per regolare la profondità della cinghia pelvica spostare il bottone automatico nella posizione (B o C), quindi regolare le cinghiette di fissaggio secondo la lunghezza desiderata. Assicurarsi che la fibbia centrale (D) sia fissata in modo sicuro. Se si utilizza il sistema di postura all'esterno e il bambino indossa un cappotto o un giaccone, la cinghia pelvica è meglio posizionarla al di sotto del cappotto/giaccone.

 Prima di effettuare qualsiasi altra regolazione, assicurarsi che la cinghia pelvica sia ben fissata



10.2 Pelvic Cradle

Per posizionare correttamente la Pelvic Cradle, sistemarla ben aperta sul sedile del sistema di postura prima di far sedere il bambino avendo avuto cura di fissare precedentemente le cinghiette di fissaggio attraverso le apposite fibbie. Fissare quindi per prima la fibbia (A) nella parte anteriore. Fissare il velcro (B) presente sui due lati per far aderire bene la Pelvic Cradle al bacino del bambino, quindi tendere le cinghiette anteriori e posteriori (C) e (D) per stabilizzare la posizione del bacino.



10.3 Supporti di contenimento laterale delle anche (solo con Pelvic Cradle)

Per regolare la larghezza dei supporti di contenimento delle anche allentare i due bulloni (A) regolarne l'ampiezza e, quindi, stringere nuovamente.



10.4 Profondità dello schienale

La regolazione della profondità dello schienale si effettua pigiando i pulsanti e facendo scivolare il tubo di supporto posteriore nella posizione desiderata. Questa regolazione è molto importante per assicurare la giusta posizione al bambino sia quando si trova in posizione eretta che reclinata.

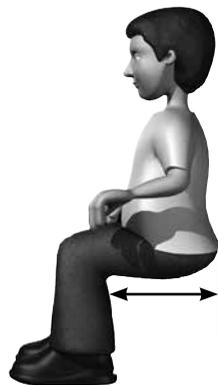
Ci sono tre diversi alloggiamenti dove i pulsanti possono essere posizionati.

Si consiglia di misurare la lunghezza del femore del bambino per stabilire la profondità di seduta più adatta. Quindi impostare la regolazione in profondità del sedile nella posizione A, B o C in base a quanto riportato nella tabella.



La profondità dello schienale non deve essere regolata con il bambino seduto sul sistema di postura.

Profondità dello schienale	Misura 1	Misura 2
Posizione A	270 – 320 mm (10, 4 – 12 pollici)	350 – 390 mm (10, 6 – 12,2 pollici)
Posizione B	320 – 370 mm (12 – 14,2 pollici)	390 – 430 mm (12,2 – 14, 4 pollici)
Posizione C	370 – 420 mm (14,2 – 16, 3 pollici)	430 – 470 mm (14,4 – 16, 5 pollici)

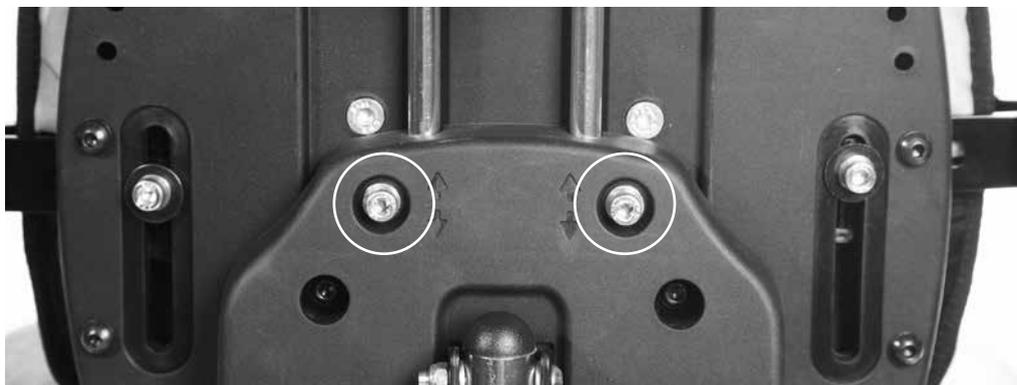
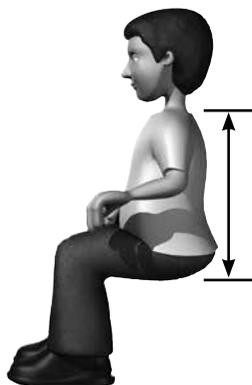


10.5 Altezza dello schienale

L'altezza dello schienale può essere regolata allentando i due bulloni presenti nella parte posteriore dello schienale, quindi, una volta posizionato all'altezza desiderata, serrare nuovamente i due bulloni. Dopo aver fatto sedere il bambino, la posizione può essere ulteriormente regolata.



Prestare attenzione quando si regola l'altezza dello schienale per evitare di schiacciare le dita tra le parti in movimento.



10.6 Reclinazione dello schienale

La reclinazione dello schienale può essere regolata allentando il bullone (A); portare alla reclinazione desiderata e quindi serrare nuovamente il bullone. Assicurarsi sempre che tale regolazione dello schienale sia ben fissata e permetta al bambino di mantenere una buona postura.



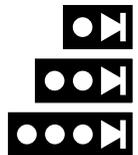
La reclinazione dello schienale può essere effettuata con il bambino seduto.

Ai lati della staffa di supporto dello schienale sono evidenziate due scale graduate per favorirne la regolazione.

Insieme al prodotto vengono forniti degli evidenziatori adesivi per permettere di indicare più facilmente le differenti regolazioni a seconda dell'attività svolta anche con l'aiuto dell'apposita scheda di registrazione.



La striscia nera e gialla presente sull'asta interna di supporto dello schienale ne indica la regolazione massima possibile oltre cui non eccedere assolutamente.



10.7 Regolazione dello schienale dinamico

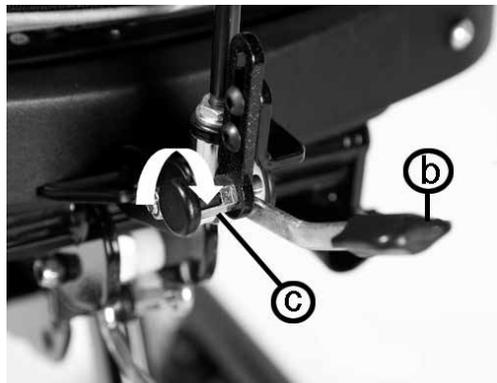
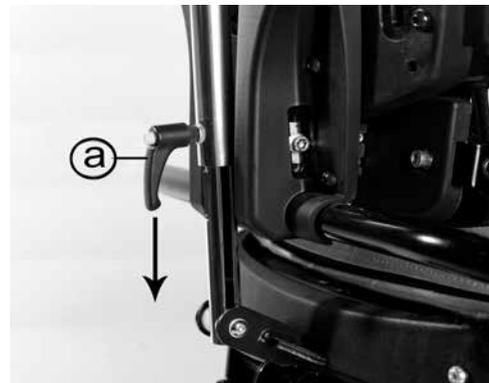
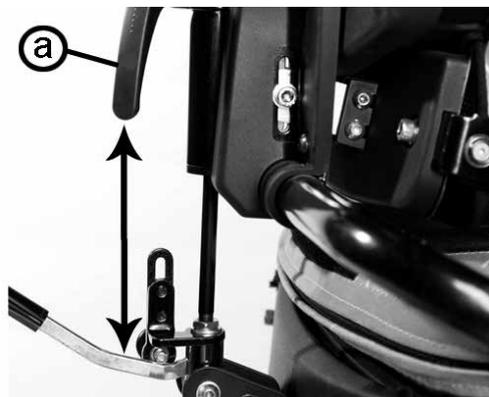
Per ottenere l'ampiezza del movimento dinamico desiderata, allentare la maniglia (A), fare scorrere nella posizione richiesta e quindi serrare nuovamente. Per fare tornare lo schienale a una posizione statica, allentare la maniglia (A), fare scorrere la barra dello schienale fino in fondo e quindi serrare nuovamente la maniglia.

Per regolare l'angolazione dello schienale laddove è stato applicato uno schienale dinamico, utilizzare la maniglia in fondo allo schienale, tirare il perno di bloccaggio (c), ruotarlo e sbloccarlo. Sollevare la maniglia (b) e regolare lo schienale. Tirare il perno di bloccaggio (c). Assicurarsi che il perno di bloccaggio sia ben fissato.

La varietà di angolazioni possibili per lo schienale e la gamma dei movimenti dinamici arrivano a un massimo di 30°, cioè, se lo schienale è in posizione verticale, il sistema dinamico può arrivare a raggiungere un angolo pieno di 30°. Se lo schienale è inclinato di 10°, allora può essere ulteriormente inclinato di altri 20° e così via.



Lo schienale deve essere in verticale, con la funzione dinamica bloccata (cioè la maniglia (a) deve trovarsi nella posizione inferiore nell'asso dello schienale) e assicurarsi che il perno di bloccaggio (c) sia attivato quando il sistema di postura viene usato durante il trasporto



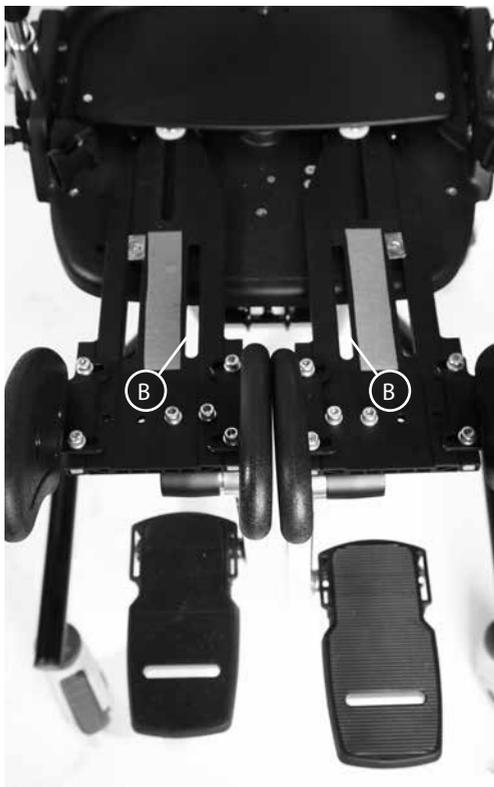
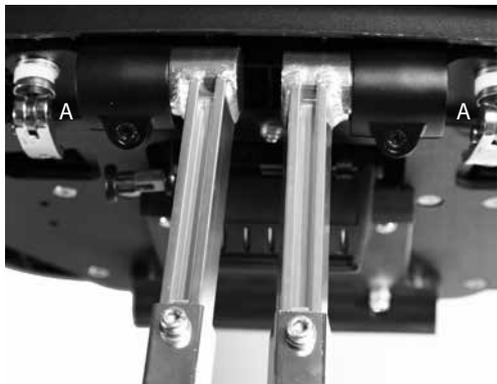
10.8 Regolazione dei supporti per il contenimento delle cosce

I supporti per il contenimento delle cosce sono regolati al minimo in profondità per ragioni di trasporto. Per regolarli nella posizione appropriata, prima di sedere il bambino sul sistema di postura, prendere come riferimento la lunghezza del femore.

Per la taglia 1 rilasciare la leva di bloccaggio (A) premendo il pulsante di sicurezza posto sulla leva stessa. Posizionare i supporti, quindi richiudere opportunamente la leva di bloccaggio.

Eventuali ulteriori regolazioni potranno essere effettuate anche con il bambino seduto sul sistema di postura.

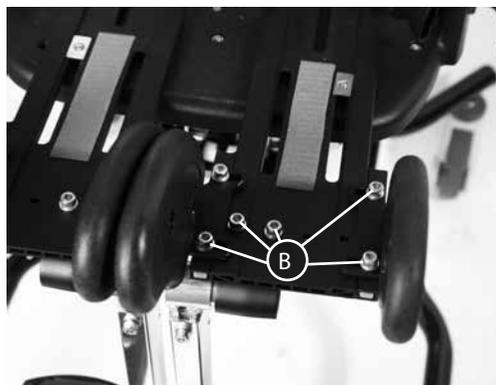
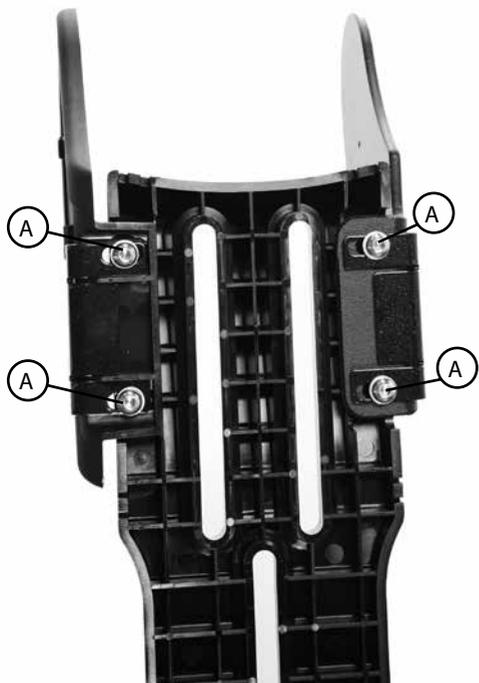
Per la taglia 2 allentare le leve di blocco sotto il sedile e far scorrere il supporto per le gambe alla posizione richiesta. Mantenere i sostegni puntati dritti in avanti in questa fase a meno che in presenza di vento oppure sistemare l'adduzione, nel qual caso sistemare l'inclinazione in modo conforme. Stringere il bullone. Per aumentare ulteriormente l'inclinazione, togliere i bulloni e sistemare l'inclinazione con una maggiore ampiezza. Inserire il bullone nella seconda fessura e stringere.



10.9 Regolazione in ampiezza dei supporti per il contenimento delle cosce

Nella misura 1, per regolare l'ampiezza dei supporti per il contenimento delle cosce, allentare le viti (A) posizionate nella parte sottostante il supporto stesso. Raggiunta la larghezza desiderata, stringere nuovamente e in modo sicuro le viti.

Nella misura 2 allentare, invece, i bulloni (B) presenti nella parte superiore del supporto che andranno nuovamente fissati dopo aver fatto le opportune regolazioni.



10.10 Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della pedana poggipiedi

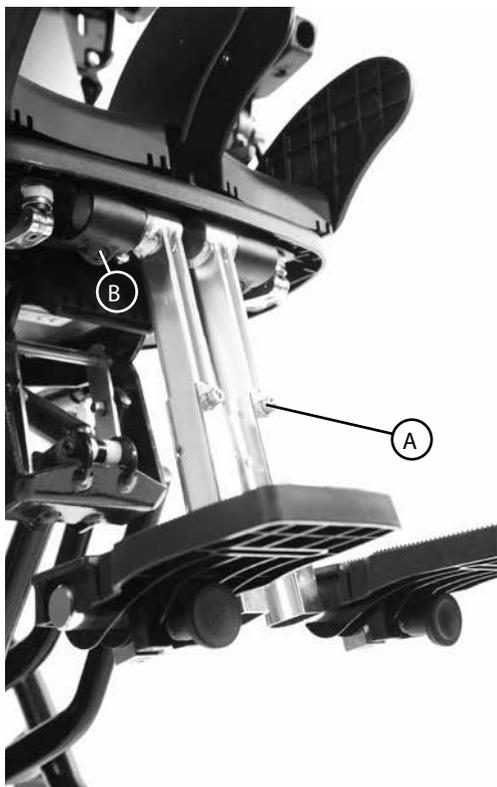
Per regolare l'altezza della pedana poggipiedi allentare il bullone (A) posto nella parte anteriore della staffa di supporto, quindi fare scivolare l'appoggipiedi fino a quando non si raggiunge l'altezza desiderata, poi serrare nuovamente.

Per regolare correttamente l'altezza della pedana poggipiedi, misurare prima lo spazio fra cavo popliteo e tallone del bambino. Per regolare l'inclinazione della pedana allentare il bullone (B) con l'aiuto della chiave multifunzione in dotazione, portare nella posizione desiderata e quindi serrare nuovamente.

Queste regolazioni possono essere fatte anche con il bambino seduto.

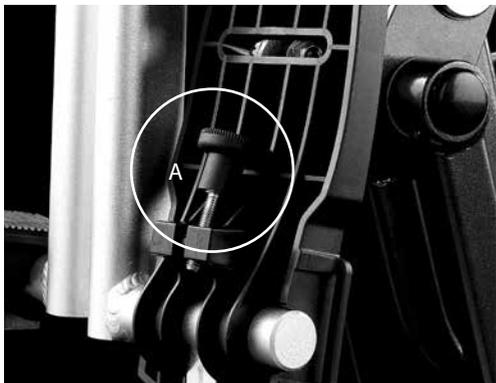


Assicurarsi sempre che la pedana poggipiedi sia ben fissata per evitare il rischio di un eventuale scivolamento in avanti del bambino che potrebbe essere particolarmente rischioso se lo stabilizzatore pettorale, la pelotta frontale o la cinghia pelvica non sono opportunamente fissate.



10.11 Regolazione della flessione plantare e della dorsiflessione delle pedane poggiapiedi

Per regolare la flessione plantare o la dorsiflessione della pedana poggiapiedi, allentare semplicemente o stringere la manopola (A) posta sotto il poggiapiedi stesso. Per facilitare il trasferimento da e per il sistema di postura, le pedane poggiapiedi possono facilmente essere ribaltate posteriormente.



10.12 Supporto lombo-sacrale

Il supporto lombo-sacrale è utilizzato in associazione con la cinghia pelvica o con la Pelvic Cradle; per regolarne l' altezza, la profondità e l' inclinazione, allentare i bulloni presenti del supporto stesso con la chiave multifunzione in dotazione.

Regolarne la posizione, quindi stringere nuovamente i bulloni.



Prestare sempre la massima attenzione per evitare che le dita non restino intrappolate quando si effettua questa regolazione.

10.13 Pelotte toracali

Per regolare la larghezza, l'altezza e l'inclinazione delle pelotte toracali, allentare la vite (A) quindi serrare nuovamente dopo aver scelto la posizione desiderata.

Per ribaltare lateralmente le pelotte "swing away" utilizzare la manopola (B).



10.14 Pelotta frontale

Per regolare la posizione della pelotta frontale, sollevare il rivestimento frontale, tensionare i cinturini in velcro secondo la larghezza desiderata e riposizionare il rivestimento.

10.15 Stabilizzatore pettorale

Prima di fare sedere il bambino, aprire lo stabilizzatore pettorale da un lato staccando due bretelle (A) e la fibbia della cinghia pelvica (B). Dopo aver posizionato il bambino, portare anteriormente lo stabilizzatore pettorale e riattaccarlo le due bretelle (C) sull'altro lato.

Collegare le rimanenti bretelle nella cinghia pelvica o nella Pelvic Cradle alimentandole attraverso l'occhiello (D) e facendole scattare al loro posto.

Quindi connettere le bretelle delle spalle (E) nei bottoni nella parte alta.

Se il bambino indossa abiti particolarmente voluminosi le cinghie di regolazioni laterali e quelle di fissaggio all'imbragatura pelvica, possono essere regolate in modo adeguato.

Tutte le bretelle dello stabilizzatore possono essere regolate sollevando il lembo di copertura, impostando la lunghezza desiderata e riposizionando, quindi, la copertura stessa.



Controllare costantemente che le pelotte toracali e lo stabilizzatore pettorale non siano allentati perché il bambino rischierebbe di scivolare in una posizione non appropriata senza la possibilità di risistemarsi autonomamente. Assicurarsi, inoltre, che le bretelle dello stabilizzatore pettorale siano fissate bene per evitare che possano scivolare in alto con conseguente rischio di strangolamento.





10.16 Regolare i supporti ginocchia

I supporti per le ginocchia possono essere utilizzati per impedire lo scivolamento del bambino, specialmente quando la seduta è basculata. Inoltre possono essere utilizzati sopra il ginocchio per evitare che il bambino sollevi, anche involontariamente, gli arti inferiori. Per regolare la tensione dei supporti per le ginocchia, sollevare la copertura anteriore, regolare le cinghie in velcro alla lunghezza desiderata e riposizionare la copertura stessa. Per rimuoverli, invece, sganciare i bottoni automatici presenti sui lati.

10.17 Supporti piede

Posizionare i piedi dell'utente nei sandali e fissarli con i cinghietti in modo da mantenerli fermi al proprio posto. I cinghietti dovrebbero essere posizionati sul dorso e sulle dita del piede. Il cinghietto frontale può essere assicurato ad una delle due fessure posizionate sui lati del sandalo in base alla misura del piede dell'utente (2).



Se il bambino indossa sandali o calzature leggere controllare i cinghietti per assicurarsi che non irritino la pelle.

1



2



10.18 Supporti laterali per le spalle (solo misura 2)

Per variare il grado di avvolgenza dei supporti laterali per le spalle, allentare la vite (A), regolare fino a raggiungere la posizione desiderata e serrare nuovamente.



10.19 Regolazione poggiatesta anatomico

Per regolare l'altezza, la profondità e l'inclinazione del poggiatesta anatomico allentare le manopole (A), quindi serrare nuovamente. Non rimuovere il poggiatesta mentre l'utente è sul sedile.



Non utilizzare mai il poggiatesta in modo improprio, costringendo il bambino ad assumere posizioni rischiose con il capo.



Prestare sempre attenzione ed assicurarsi che le dita non restino intrappolate nella staffa di supporto quando si regola l'altezza del poggiatesta.



10.20 Regolazione poggiatesta planare con supporti laterali

Per regolare l'altezza, la profondità e l'inclinazione del poggiatesta planare usare le leve (A), come indicato sopra il poggiatesta anatomico.

Per regolare la larghezza dei supporti laterali allentare la manopola di plastica (B), quindi fare scorrere fino a raggiungere la posizione desiderata e serrare nuovamente.



10.21 Regolazione dei braccioli

Per regolare l'altezza dei braccioli allentare la manopola (B) sistemarli all'altezza desiderata stringendo poi nuovamente la manopola. Per regolare l'inclinazione ruotare, invece, la manopola (A).

Per togliere completamente il bracciolo, allentare la manopola (C), premere il pulsante (D) e rimuovere il bracciolo.



Prestare sempre attenzione ed assicurarsi che le dita non restino intrappolate nel meccanismo quando si regola l'altezza.



10.22 Regolare il tavolino

L'altezza e l'inclinazione del tavolino si regolano variando quelle del bracciolo come descritto in dettaglio in precedenza. Per rimuovere o regolare la profondità del tavolino allentare le manopole (A) sotto il bracciolo, sistemare alla posizione desiderata e stringere nuovamente.



Agire sempre con molta cautela quando si inserisce il tavolino per assicurarsi che le mani e le braccia dei bambini non vi restino intrappolate.



Non usare in nessun caso il tavolino per direzionare o spingere il sistema di postura .



Non porre oggetti caldi sul tavolino, con una temperatura superiore a 40 gradi centigradi.



Si fa notare che il tavolino non è stato concepito per sopportare carichi eccessivi; non appoggiare, quindi, oggetti con peso superiore a 8 Kg



10.23 Regolazione della struttura gioco sospesa

Per regolare l'altezza, allentare la manopola (A), e quindi, serrare nuovamente.



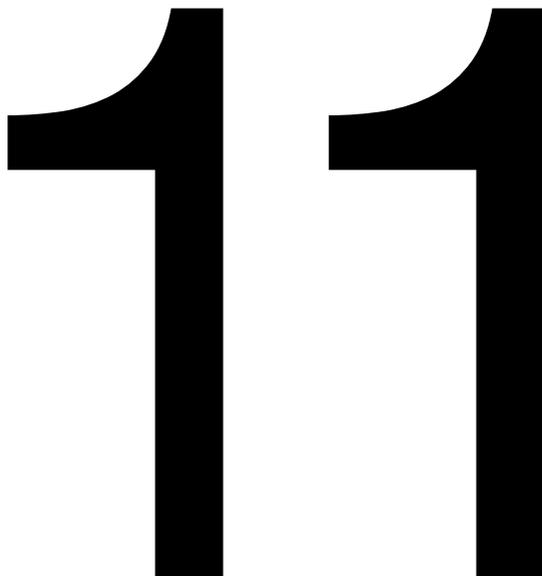
Regolazioni frequenti nell'uso quotidiano

(Terapisti, genitori e assistenti)

E' opportuno mostrare a genitori, terapisti ed assistenti come effettuare le regolazioni di uso più frequente ed informarli circa i controlli di sicurezza di cui alla sezione 6. Tutto questo deve essere fatto da personale tecnicamente e clinicamente competente che sia stato opportunamente istruito all' uso del prodotto.

Leckey, raccomanda inoltre che venga tenuto un dossier scritto di tutto il personale istruito all' uso

(genitori, terapisti, assistenti).



11.1 Spostare il bambino da e nel sistema di postura

Prima di fare sedere il bambino è necessario effettuare i controlli quotidiani sul prodotto come descritti alla sezione 13 del presente manuale.

Regolare l'altezza del sedile in modo che agevoli il trasferimento. Bloccare tutte le rotelle e assicurarsi che siano rivolte verso l'esterno per aumentare la stabilità del prodotto. Assicurarsi che la fibbia di sicurezza presente sulla pelotta frontale sia sganciata e non ingombri lo spazio, per facilitare il trasferimento.

Se il sistema di postura è dotato di pelotte toracali "swing away", ribaltarle lateralmente utilizzando la manopola A.

Sganciare la cinghia pelvica al centro e lasciarla aperta per facilitare il trasferimento. Infine, se presenti, aprire i cinturini in velcro dei supporti piede. Ora siete pronti a trasferire il bambino da o per il sistema di postura.



Fissare sempre la cinghia pelvica prima di agganciare altre fibbie o cinghie. Regolare la cinghia in modo che il bambino non possa scivolare in avanti.



11.2 Regolazione della cinghia pelvica

Il corretto posizionamento e la giusta tensione della cinghia pelvica sono il punto chiave per la gestione globale della postura del bambino. Si prega di chiedere consiglio al proprio terapeuta per regolare adeguatamente la tensione delle varie cinghie e supporti posturali.

Per far aderire bene la cintura pelvica intorno al corpo del bambino, tirare la fascia centrale (A). Per regolarne correttamente il posizionamento in altezza, tirare i due cinturini laterali (B).

Per regola opportunamente la Pelvic Cradle utilizzare le 4 cinghiette laterali (C) e le parti in velcro (D).

Se si usa il sistema di postura all'esterno e il vostro bambino indossa un cappotto/giaccone, posizionare la cinghia pelvica o la Pelvic Cradle sotto gli indumenti più ingombranti.

Cinghia pelvica (misura 1 o 2)



Pelvic Cradle (solo misura 2)

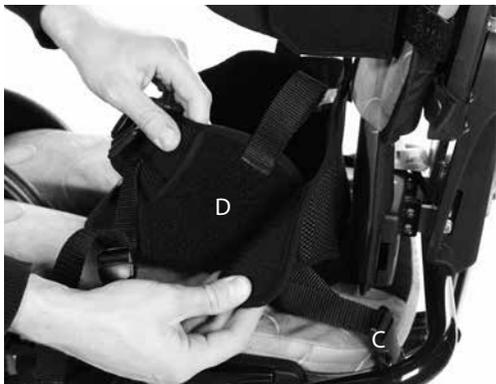




Se il bambino è particolarmente attivo o presenta spasmi estensori, assicurarsi costantemente che la cinghia pelvica o la Pelvic Cradle siano ben posizionate per impedire uno scivolamento anteriore accidentale.



Fissare sempre la fibbia centrale della cinghia pelvica o della Pelvic Cradle prima di effettuare qualsiasi altra regolazione.



11.3 Basi

Il sistema di postura Mygo Seat è stato progettato per adattarsi ad un'ampia gamma di basi. Il presente manuale fa vedere l'uso corretto e sicuro del sistema di postura con le basi Leckey Hi-low. Per tutte le altre basi fare riferimento al manuale del produttore.

Per preparare la base Hi Low ad accogliere il sistema di seduta, si consiglia di alzare la base in modo che raggiunga un'altezza di lavoro confortevole spingendo la leva a pedale presente nella parte posteriore della base o azionando il tasto presente sulla pulsantiera di controllo nella versione a regolazione elettrica.

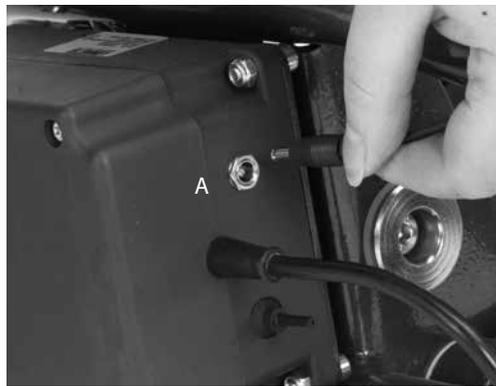


11.4 1Versione con regolazione elettrica dell'altezza della base

La versione a funzionamento elettrico della base può essere facilmente regolata grazie all'apposita tastiera di controllo. La regolazione dell'altezza della seduta può essere effettuata anche con l'utente seduto. Quando si utilizza il prodotto per la prima volta si raccomanda di lasciare caricare la batteria per almeno 12 ore prima di utilizzarla.

Per far ciò, inserire il caricabatterie nella presa elettrica e inserire il cavetto elettrico nell'apposito alloggiamento (A) della batteria. Quando la ricarica sarà ultimata, scollegare il cavetto dalla batteria e rimuovere il caricabatterie dalla presa di corrente. E' opportuno che la batteria sia messa in carica per almeno un'ora al giorno.

La regolazione in altezza della base può essere effettuata anche mentre la batteria è sotto carica.



11.5 Regolazione dell'altezza della seduta — Base Hi-low

È possibile effettuare questa regolazione con il bambino seduto. Per regolare l'altezza della base Hi-low abbassare la leva a pedale posta nella parte posteriore della base o premendo il pulsante sulla tastiera di controllo della versione a regolazione elettrica, impugnando contemporaneamente la maniglia di spinta. Per fissare la seduta all'altezza desiderata è sufficiente rilasciare il pedale o il pulsante.

Per sicurezza, il pedale per la regolazione dell'altezza presente sulla base può essere bloccato inserendo il perno estraibile (C) posto sulla destra del pedale. Per sbloccare, estrarre il perno e ruotarlo di 90 gradi, si potrà quindi azionare nuovamente il pedale. Il perno (C) dovrebbe essere mantenuto nella posizione di bloccaggio quando non si effettuano regolazioni della base.



Tenere sempre in posizione di bloccaggio il perno di sicurezza quando non si effettuano regolazioni della base.

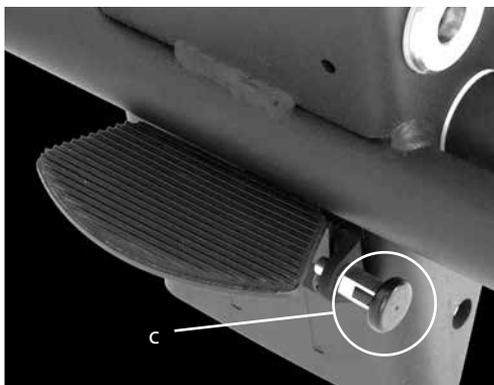
Questo eviterà che il pedale possa venire azionato accidentalmente.



Prestare sempre la massima attenzione per evitare che le mani possano rimanere intrappolate durante le operazioni di regolazione dell'altezza della base.



Prima di effettuare tali regolazioni, assicurarsi sempre che la cinghia pelvica sia ben fissata per evitare che l'utente scivoli in avanti anche accidentalmente.



11.6 Regolazione del basculamento

La regolazione del basculamento può essere effettuata mentre l'utente è seduto. Prima di regolare il basculamento, assicurarsi sempre che la Cinghia Pelvica sia ben fissata per evitare che l'utente possa scivolare accidentalmente.

Per regolare il basculamento azionare la leva posta sulla base, sotto il sedile; una volta raggiunto il grado di basculamento desiderato, rilasciare la leva e il sistema di postura si bloccherà in quella posizione.

Quando il bambino è seduto sul sistema di postura, il sistema di bloccaggio del basculamento dovrebbe essere sempre inserito; per far ciò girare il perno di sicurezza fino a quando non si bloccherà nell'apposita sede. Per sbloccarlo tirare il perno in fuori e ruotarlo di 90° gradi; in questo modo la leva di regolazione sarà nuovamente operativa.



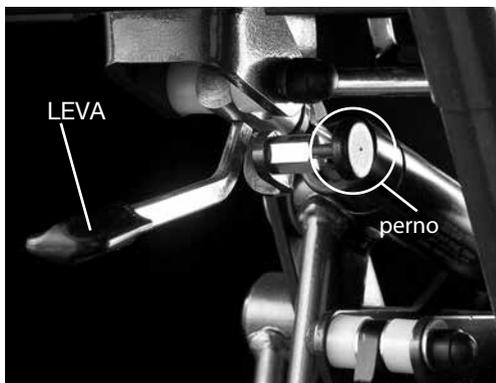
Tenere sempre il perno di sicurezza nella posizione di bloccaggio per evitare che la leva venga attivata accidentalmente facendo sobbalzare l'unità di seduta e causando possibili danni al bambino.



Utilizzare sempre la maniglia di spinta quando si regola il basculamento.



Controllare sempre col proprio terapeuta che l'utilizzo di gradi di basculamento eccessivi non provochino problemi respiratori o di deglutizione per il bambino.

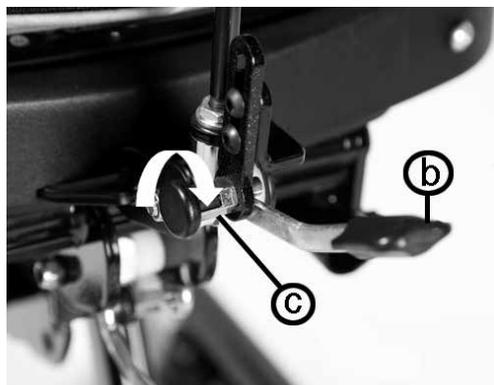
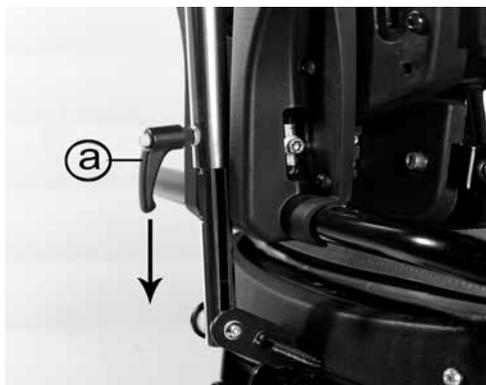


11.7 Regolazione dello schienale dinamico

Per fare tornare lo schienale a una posizione statica, allentare la maniglia (A), fare scorrere la barra dello schienale fino in fondo e quindi serrare nuovamente la maniglia.



Lo schienale deve essere in verticale, con la funzione dinamica bloccata (cioè la maniglia (a) a deve trovarsi nella posizione inferiore nell'asso dello schienale) e assicurarsi che il perno di bloccaggio (c) sia attivato quando il sistema di postura viene usato durante il trasporto



11.8 Regolazione dello stabilizzatore pettorale e della pelotta frontale

Se il programma posturale del bambino prevede l' utilizzo di uno o più supporti posturali, la regolazio.



Controllare sempre col il terapeuta la posizione, la tensione e l'appropriatezza dei supporti e sostegni posturali.

Per regolare la larghezza della pelotta frontale, sollevare l'imbottitura, regolare la tensione dei cinturini in velcro (A) e quindi riposizionare l'imbottitura.

Fare riferimento alla sezione 10 per indicazioni precise in merito alla regolazione dello stabilizzatore pettorale.



Assicurarsi sempre che le fibbie di plastica siano ben agganciate quando si utilizza la pelotta frontale.



Controllare che lo stabilizzatore pettorale, le pelotte toracali e la pelotta frontale assicurino la stabilità posturale necessaria senza compromettere le capacità respiratorie del bambino ne di questi andrà verificata quotidianamente.



11.9 Supporti piede

Posizionare i piedi dell'utente nei sandali e fissarli con i cinghietti in modo da mantenerli fermi al proprio posto. I cinghietti dovrebbero essere posizionati sul dorso e sulle dita del piede. Il cinghietto frontale può essere assicurato ad una delle due fessure posizionate sui lati del sandalo in base alla misura del piede dell'utente (2).



Se il bambino indossa sandali o calzature leggere controllare i cinghietti per assicurarsi che non irritino la pelle.

11.10 Regolare il tavolino

Il tavolino può essere utilizzato per svolgere diverse funzioni e attività e la sua posizione può essere regolata per meglio adattarsi all'utente e al tipo di attività. Il tavolino si fissa alla seduta inserendo le staffe di supporto negli appositi alloggiamenti posti nella parte centrale dell'imbottitura dei braccioli.

Quando il tavolino è montato le manopole (A) devono essere opportunamente serrate. Regolare i braccioli per variare l'altezza e l'inclinazione del tavolino.

1



2



11.11 Regolare i braccioli



Prestare sempre attenzione ed assicurarsi che le dita non restino intrappolate quando si regola l'altezza dei braccioli



Prestare sempre la dovuta attenzione per assicurarsi che le mani o le braccia del bambino non vengano intrappolate una volta inserito il tavolino.



Non usare mai il tavolino per direzionare o per spingere il sistema di postura.



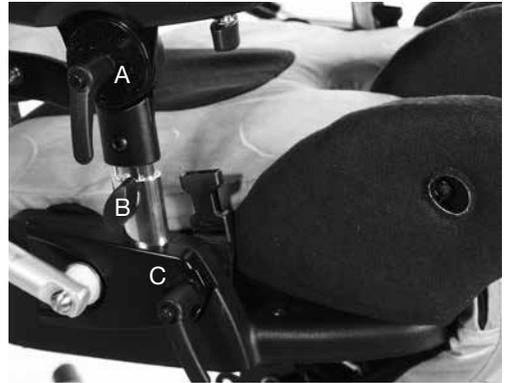
Non appoggiare sul tavolino oggetti caldi, dalla temperatura superiore ai 40 gradi.



Notare che il tavolino è pensato per essere utilizzato unicamente dall'utente. Non appoggiare sul tavolino oggetti con un peso superiore agli 8 kg.

Per regolare l'altezza del bracciolo allentare la manopola (B), sistemare all'altezza desiderata e stringere di nuovo. Per regolare l'inclinazione ruotare la manopola (A), fino a quando la posizione desiderata non è stata raggiunta.

Per rimuovere il bracciolo in modo completo, ad esempio per favorire il trasferimento da e per il sistema di postura, allentare la manopola (C), premere il pulsante (D) e togliere il bracciolo



11.12 Regolazione della struttura gioco sospesa

Per regolare l'altezza, allentare la manopola (A), e quindi, serrare nuovamente.

Per una rimozione rapida allentare la manopola (B) sui due lati e sollevare la barra verticalmente.



12 Informazioni sulla pulizia e sulla manutenzione

Manutenzione

Quando si pulisce il prodotto, si consiglia di utilizzare solo acqua calda e detersivi non abrasivi. Non usare mai solventi organici o liquidi per la pulizia a secco.

Imbottiture e tessuti

1. Le imbottiture e i tessuti possono essere tolti e lavati in lavatrice a 40°C e asciugati nell'asciugabiancheria selezionando l'impostazione per capi delicati

Si prega di rimuovere l'imbottitura prima di lavare i seguenti rivestimenti:

Poggiatesta

Supporto per le spalle

Imbottitura dello schienale

Imbottitura del sedile

Tutti gli altri rivestimenti morbidi possono essere lavati direttamente in lavatrice, dopo aver rimosso i bulloni e i ganci di fissaggio.

2. Possono anche essere lavati a mano quando sono ancora sul sistema di postura. Durante la pulizia si consiglia di utilizzare solo acqua calda e detersivi non abrasivi. Un panno di microfibra può essere usato per pulire il tessuto.



3. È consigliato rimuovere le macchie il prima possibile con un panno assorbente, un asciugamano o una spugna. La pulizia ordinaria con una spugna imbevuta di acqua e sapone è efficace per lo sporco comune. Fare attenzione a non bagnare eccessivamente il tessuto, altrimenti lo sporco si spargerà ulteriormente.

4. I detersivi antisettici possono essere usati sulle macchie più ostinate. Per queste potrebbe essere utile un solvente sicuro come l'alcool isopropilico o l'olio minerale. Anche mezza tazza di candeggina per 5 litri d'acqua può essere utilizzata come disinfettante efficace.

5. Lo stabilizzatore pettorale e la cinghia pelvica possono essere lavati in lavatrice a 40°C. Assicurarsi prima che tutti i bulloni e i ganci siano stati rimossi per evitare di danneggiare la lavatrice. Conservarli in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

6. Assicurarsi sempre che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

Componenti in metallo, plastica e legno

1. Per la pulizia quotidiana è possibile utilizzare acqua e sapone o spray battericidi.

2. Per una pulizia più profonda, si può utilizzare un pulitore a vapore a bassa pressione.

3. Non usare solventi per pulire componenti in plastica o metallo.

4. Assicurarsi che il prodotto sia asciutto prima dell'uso.

13 Controllo quotidiano del prodotto

(Terapisti, genitori e assistenti)

Si consiglia a terapisti, genitori o assistenti di effettuare controlli visivi quotidiani dell'ausilio, per assicurarsi che il prodotto possa essere utilizzato in sicurezza. I controlli quotidiani consigliati sono elencati sotto.

1. Assicurarsi che tutte le manopole di regolazione e i bulloni siano in posizione e ben stretti.
2. Verificare che non ci siano segni d'usura nelle imbottiture e nelle parti in velcro.
3. Controllare che tutte le ruote si muovano liberamente e che possano essere bloccate in sicurezza.
4. Assicurarsi che la maniglia e il perno di sicurezza per il bloccaggio presenti sulla piastra di interfaccia dell'unità di postura siano ben agganciati e che l'unità di postura sia fissata saldamente alla base.
5. Assicurarsi che la cinghia pelvica sia fissata correttamente e che l'utente non possa scivolare in avanti sul sedile.
6. Assicurarsi che la pedana poggiapiedi sia fissata in modo sicuro.



Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'uso continuativo del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi qualche parte o componente, si prega di cessare l' utilizzo dell' ausilio e contattare immediatamente il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.

13.1 Etichetta di identificazione

L'etichetta di identificazione è allegata al prodotto e al manuale dell'utente. Quando si ordinano pezzi di ricambio o si fa richiesta, sono richieste le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Data di produzione



 Nome del prodotto/codice articolo

 Portata massima

 Marchio CE

 Guida per l'utente

 Fabbricante

 Numero di serie

14 Ispezione annuale del prodotto

(Terapista, rivenditore)

Leckey raccomanda di sottoporre ogni prodotto ad una scrupolosa ispezione almeno una volta all'anno. Tale ispezione deve essere effettuata da personale tecnicamente e clinicamente competente che sia stato adeguatamente istruito all'utilizzo del prodotto e dovrebbe includere i seguenti controlli come requisito minimo.

1. Controllare che tutte le manopole, i bulloni, i dadi e le fibbie di plastica siano a posto, sostituendo le parti mancanti.

Prestare particolare attenzione alle seguenti parti:

- > bulloni di bloccaggio del poggiatesta
- > bulloni di regolazione dell'altezza e dell'inclinazione dello schienale
- > bulloni di regolazione della profondità del sedile
- > bulloni di fissaggio della cinghia pelvica / della guida per le anche
 - > regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della pedana poggiapiedi

2. Controllare che il meccanismo di regolazione dell'altezza della base funzioni correttamente. Se la base viene regolata tramite pedale, assicurarsi che l'altezza del sedile non cambi quando il pedale viene rilasciato. Inoltre, controllare che il perno di bloccaggio si incastrino correttamente per evitare la regolazione accidentale dell'altezza della base.

3. Verificare che il dispositivo di basculamento funzioni correttamente, assicurando una buona tenuta anche nelle posizioni intermedie.

4. Controllare che sul sedile e/o sul telaio non vi siano visibili segni di usura o rottura dei componenti metallici.

5. Sollevare la base per controllare singolarmente ogni ruota. Controllare che si muovano in modo scorrevole e rimuovere ogni accumulo di sporcizia. Controllare che i freni blocchino le ruote in modo sicuro.

6. Controllare visivamente la struttura del prodotto, prestando attenzione ai punti di saldatura sul telaio, assicurandosi che non ci siano segni di fatica o cedimenti intorno ai punti di saldatura.

7. Leckey consiglia di tenere un dossier scritto di tutte le ispezioni annuali del prodotto.



Nel caso di qualsiasi dubbio sulla sicurezza nell'uso continuativo del vostro prodotto Leckey o qualora dovesse danneggiarsi qualche parte o componente, si prega di cessare l'utilizzo dell'ausilio e contattare immediatamente il servizio clienti o il vostro rivenditore di fiducia.

15 Distribuzione dei prodotti Leckey

Molti dei prodotti sono valutati e ordinati per soddisfare i bisogni di un singolo utente. Prima di rimettere in circolazione un prodotto si raccomanda al terapeuta prescrivente di verificare la compatibilità delle attrezzature per il nuovo utente e che la rimessa in funzione del prodotto non presenti modifiche o attacchi speciali.

Prima della rimessa in funzione, occorre effettuare un controllo tecnico approfondito da parte di personale tecnico competente. Per l'esecuzione dei controlli richiesti, consultare la Sezione 13.

Assicurarsi che il prodotto sia stato pulito in modo approfondito secondo quanto stabilito dalla sezione 11 del presente manuale.

Assicurarsi che una copia del manuale dell'utente sia fornito con il prodotto.

È possibile scaricare il manuale dal sito www.SunriseMedical.it.

Sunrise Medical raccomanda di tenere traccia dei controlli e delle ispezioni effettuati sul prodotto.



In caso di dubbi sull'uso continuato in sicurezza del prodotto o qualora dovesse danneggiarsi una parte, interrompere l'utilizzo del prodotto e contattare immediatamente il servizio clienti o il rivenditore di zona.

16 Assistenza tecnica del prodotto

L'assistenza tecnica di tutti prodotti Leckey dovrebbe essere effettuata solo da personale tecnico competente istruito sull'utilizzo del prodotto.

Per qualunque informazione potete contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical telefonando al numero 0523 573111 o inviando un'e-mail all'indirizzo info@sunrisemedical.it. Potete consultare anche il sito web www.SunriseMedical.it.



Per tutte le altre richieste, è possibile rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical più vicino.

Distributore per l'Italia

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it
info@sunrisemedical.it

17 Informazioni tecniche

Codici Prodotti e Accessori

117-610	Conchiglia per sedile taglia 1
137-600	Conchiglia per sedile taglia 2
117-1851*	Coperture sedile e imbottiture
117- 2851*	Coperture sedile e imbottiture

Basi

102-2753	Pedale base Hi-low
102-2754	Base hi-low ad alimentazione elettrica
117-780	Mygo su Mobility base (solo GB)
117-784	Mygo su stroller base

Opzioni interfaccia di mobilità

112-775	Interfaccia A
112-726	Interfaccia B
112-727	Interfaccia C

Accessori

117-801	Cinhia pelvica - piccola
117-802	Cinghia pelvica - media
137-728	Pelvic Cradle
137-632	Supporti di contenimento laterale per le anche
117-1777	Bracciolo taglia 1
117-2777	Bracciolo taglia 2
117-1776	Poggipiedi taglia 1
117-2776	Bracciolo taglia 2
152-1600	Sandali - piccoli
152-2600	Sandali - medi
152-3600	Sandali - grandi
117-803	Laterali rigidi con rivestimenti neri
117-837	Divaricatori laterali con rivestimenti neri
137-621	Struttura supporto spalle
137-801*	Struttura supporto spalle - imbottitura e rivestimento
117-757	Pelotta
120-799	Stabilizzatore pettorale
120-799	Stabilizzatore pettorale - piccolo
120-757	Stabilizzatore pettorale - medio
117-761	Stabilizzatore pettorale - grande
117-765	Imbottiture per ginocchia
117-851-05	Poggiatesta planare e imbottitura
120-839-05	Laterali poggiatesta planare e imbottitura
137-699-05	Poggiatesta anatomica e imbottitura
117-724	Tavolino
117-769	Struttura gioco sospesa
117-791	Kit obliquità

*Opzione colore aggiunta

+07 arancio, +08 blu, +09 rosa, +06 grigio

Dimensioni del sistema di postura Mygo Seat

Misura	1	2
Età (approssimativa)	3 - 10	8 - 14
Codici	117-610	137-600
Peso utente	Min 18 kg (40 libbre) Max 50 kg (110 libbre)	Min 18 kg (40 libbre) Max 50 kg (110 libbre)
Altezza utente	Min 105 cm (41 pollici) Max 150 cm (59 pollici)	Min 127 cm (50 pollici) Max 168 cm (66 pollici)
Larghezza del sedile	Min 200 mm (8 pollici) Max 325 mm (13 pollici)	Min 220 mm (8 pollici) Max 345 mm (13.6 pollici)
Profondità del sedile	Min 270 mm (10.6 pollici) Max 420 mm (16.5 pollici)	Min 350 mm (13.8 pollici) Max 470 mm (18.5 pollici)
Larghezza delle ginocchia	Min 90 mm (3.5 pollici) Max 110 mm (4.3 pollici)	Min 120 mm (4.7 pollici) Max 470 mm (18.5 pollici)
Pedane poggiapiedi: Abduzione Adduzione flessione plantare / flessione dorsale	8° 12° 10°	8° 20° 10°
Distanza tra le pelotte toracali	Min 170 mm (6.7 pollici) Max 270 mm (10.6 pollici)	Min 170 mm (6.7 pollici) Max 270 mm (10.6 pollici)
Altezza schienale	Min 330 mm (14.2 pollici) Max 470 mm (18.5 pollici)	Min 460 mm (18.1 pollici) Max 570 mm (22.4 pollici)
Inclinazione schienale: Anteriore Posteriore	10° 25°	10° 25°
Distanza dalla seduta ai supporti piede	Min 215 mm (8.5 pollici) Max 350 mm (13.8 pollici)	Min 315 mm (12.4 pollici) Max 470 mm (18.4 pollici)
Distanza sedile - pavimento	Min 360 mm (14.2 pollici) Max 700 mm (27.5 pollici)	Min 360 mm (14.2 pollici) Max 700 mm (27.5 pollici)
Altezza braccioli		
Dimensioni tavolino		
Peso unità di seduta	10kg / 22lbs	14.5kg / 32lbs

Base Hi-Low Leckey

Versione con regolazione a pedale (distanza sedile - pavimento)	Min 340 cm/13 pollici	Max 665 cm /26 pollici
Versione a regolazione elettrica (distanza sedile - pavimento)	Min 37 cm / 15 pollici	Max 675 cm/27 pollici
Basculamento: anteriore posteriore	10° 25°	
Peso base	12kg	26,5 libbre

6.3 Specifiche attuatore Linak

281209-01

Grado di protezione IP 51

Ciclo d'uso Max 10% or 2 min uso continuo
seguito da 18 min non uso.

Temperatura ambiente da +5° a +40° C

Temperatura ambiente di funzionamento
22° C

Temperatura di conservazione da -40° C
a 70° C

Spinta Max 3500N

Tiro Max 2000N

Blocco automatico a 3500N Push –
2000N Pull

Tipica velocità a carico pieno 4.7mm/sec

Max amp con carico di 3500N è 3.9 amp

Livello di disturbo dB(A) 48

Tensione in ingresso di alimentazione 24v +-
10%

6.4 Box batteria LINAK Battery Box - BA18021-00

Grado di protezione IP 51

Temperatura ambiente da +5° a 40° C

Temperatura di conservazione da -20° C a 60° C

Capacità classificata 1.2 Ah 24v

Corrente di carica è max 0.3A

Batteria con gel all'acido di piombo

6.5 Set manuale LINAK - HB41000-00004

Grado di protezione IP 51

Controllo corrente 100mA per canale (Max)

Temperatura ambiente da +5° a +40° C

Caricabatteria LINAK - CH01

Alimentazione a parete 100-240 VAC/50-60 Hz
alimentazione modalità di commutazione

Tensione di carica 27.6 VDC +- 2%

Corrente di carica Max 500mA

LED verde per accensione

LED giallo per funzione di carica

Il LED giallo diventa verde quando le batterie
sono cariche

I componenti LINAK dovrebbero essere
conservati in ambienti non riscaldati con un
livello di umidità compreso tra lo 0 e
100%, senza condensa. Senza condensa significa
che non bisogna prendere il prodotto da un
magazzino con temperatura molto fredda e
spostarlo in una
stanza a 20°C; in tal caso potrebbe comparire
umidità sui prodotti
che ne potrebbe compromettere il
funzionamento.

Distributed by



Leckey
Kilwee Business Park
Dunmurry
BT17 0HD
Northern Ireland
United Kingdom
T: 028 9060 2277
F: 028 9060 0795
E: info@leckey.com
W: www.leckey.com/

24 hour postural
care for babies,
kids & adults.
Sleeping, Sitting,
Standing, Walking,
Moving, Bathing,
Toileting.



LS172-08